

SLOVENSKI VESTNIK

CELOVEC
TOREK
10. OKT.
1989

Letnik XLIV.
Štev. 75 (2498)

Izhaja v Celovcu
Erscheinungsort
Klagenfurt
Poštni urad 9020
Celovec
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt

Cena: 7 šil.
3000 din.
P. b. b.

SAK brez strelcev samo 0:0

Na vrhunskem srečanju 10. kola koroškega nogometnega prvenstva med SAK in Trgom v Trnji vasi okrog 600 gledalcev ni videlo zadetka. Napadalci SAK so imeli sicer teren-sko premoč, toda tudi najboljših priložnosti za zadetek niso znali izkoristiti.

SAK ostaja na 5. mestu, dve točki za Pliberkom, ki je tokrat zmagal kar s 5:0.



Vestnikov hit 1989

Hit Slovenskega vestnika 1989 je povsem uspel. Številni udeleženci, med njimi tudi mladi, so si z velikim zanimanjem ogledovali čudovito naravno okolje Brionov, kamor je uredništvo našega lista skupaj s turistično agencijo Cartrans organiziralo letošnji izlet za svoje bralke in bralce. Več na 4. in 5. strani.

Proslava brambovcev že nakazala obletnico 1990?

Slutnjo o tem, kaj čaka slovensko narodnostno skupnost na Koroškem leta 1990 ob proslavi 70-letnice koroškega plebiscita, je v soboto potrdila 10. oktobrska proslava Zveze koroških brambovcev (KAB) v Celovcu. Kot glavni govornik je nastopil deželni glavar Haider, ki je spet ostro napadel slovensko narodnostno skupnost ter njeno zastopstvo.

Zveza slovenskih organizacij na Koroškem je na Haiderjev nastop reagirala s poseb-

no tiskovno izjavo in v njej poudarila, da je treba odločno zavrniti tudi Haiderjeve napade na zvezno vlado v zvezi s sklenjenim memorandumom s predstavniki koroških Slovencev. ZSO v izjavi poudarja, da je uresničevanje določil 7. člena Avstrijske državne pogodbe izključna pristojnost in dolžnost republike Avstrije, ter od avstrijske zvezne vlade pričakuje, da ne bo popustila pritiskom s Koroške.

K Haiderjevi napovedi, da

se bo zavzel za odlikovanje brambovcev za zasluge za republiko Avstrijo, je ZSO v tiskovni izjavi zapisala, da gre le-ta v prazno, „saj je znano, da se organizacija brambovcev leta 1938 ni uprla nacionalsocializmu ter izbrisu Avstrije z evropskega zemljevida.“ Zaradi vloge, ki jo je imela večina brambovcev med leti 1938 in 1945 je očitno, da za Haiderjevo zahtevo po odlikovanju ni pravne podlage, zaključuje tiskovna izjava Zveze slovenskih orga-

nizacij na Koroškem.

Haiderjevo polemiko h koroški zgodovini – v svojem govoru je negodoval, da so bili koroški partizani odlikovani s strani republike Avstrije, čeprav so se – kot je dejal – borili proti avstrijski Koroški, koroški brambovci pa ne, je zavrnila tudi Zelena alternativa. V tiskovni izjavi je rečeno, da take trditve ne le da ne odgovarjajo dejstvom, temveč da gre pri tem tudi za poskus pačenja koroške zgodovine.

Jože Smole o aktualnih političnih razmerah v Sloveniji

Zveza slovenskih organizacij na Koroškem in Narodni svet koroških Slovencev vabita na predavanje predsednika RK SZDL Slovenije Jožeta Smole na temo „Aktualne politične razmere v Sloveniji danes“.

Predavanje bo jutri, v sredo, 11. oktobra 1989 ob 18.30 uri v Mladinskem domu SSD, Mikschallee 4 v Celovcu.

Prisrčno vabljeni!

PREBERITE

- 2 Koroška v zrcalu
- 2 Heute im Slovenski vestnik
- 3 Aktualni intervju z univ. assistentom dr. Vladimirjem Wakounigom
- 4-5 Obširna foto-reportaža o Vestnikovem hitu 1989
- 6 Kulturna stran in Vestnikov roman
- 7 Spored slov. radijskih oddaj in avstrijske in ljubljanske televizije
- 8 Prva zmaga šahistov SŠZ/Cartrans II in SŠK Obir



Kako mašinerija oblasti...

Včeraj je bila premiera igre „Buge waz primi gralva Venus“, danes, 10. oktobra, ob 20. uri je ponovitev predstave v hali 7 bivše Kestag v Borovljah. Tako kraj prireditve – demontirana tovarniška hala – kot tudi oblika je novost v gledališkem ustvarjanju med koroškimi Slovenci. Na skurilen in grotesken način prikazuje, kako mašinerija oblasti in nasilja zdrobi posameznika in skupino. Igra se loteva predvsem naše zgodovine, ki jo prav radi prikazujemo kot zelo pogumno, temne lise pa prikrivamo. S svojim obiskom boste nagradili izredne napore igralcev in vseh sodelujočih. Nadaljnje uprizoritve bodo 13., 14. in 15. oktobra na istem mestu in ob istem času.

Šolski zakon – izraz nepedagoške naglice

Zveza slovenskih organizacij na Koroškem je v tiskovni izjavi odgovorila na novo zahtevo deželnega glavarja Haiderja po reviziji šolskega zakona za dvojezične ljudske šole na južnem Koroškem, sklenjenega šele pred dobrim letom. ZSO poudarja, da je ta Haiderjeva zahteva pomembno javno priznanje, iz katerega je razvidno, da „pedagoški model“ – ki ga je on sam nadvse hvalil – nima zveze s predlogom pedagogov in da je zakon izraz nepedagoške naglice nepristojnih politikov.

ZSO v izjavi za tisk tudi poudarja, da je primer ljudske šole v Globasnici dokaz za to, da ločitveni zakon negativno vpliva na šolsko skupnost ter da je bil vsiljen tako

staršem kot tudi učiteljem. Zakon o ločevanju otrok pa nadalje ruši tudi vaše skupnosti, saj Globasnica ni osamljen primer konfliktov med narodnostnima, je rečeno v izjavi ZSO.

Zveza slovenskih organizacij na Koroškem odločno odklanja vsakršno nadaljno vmešavanje koroških politikov v šolske zadeve. Komisijo, ki spremlja novo šolsko ureditev, pa poziva, naj izdela predloge za izhod iz dileme, ki je posledica nemškonalne politike na Koroškem.

Ob zaključku izjava pa ZSO opozarja na zahteve Avstrijske rektorske konference, ki kot edino rešitev problema predlaga skupen dvojezičen pouk.



Tereziji Prusnik-Miri (v sredini) je čestital tudi predsednik ZKP Janez Wutte-Luc.

Življenjski jubilej bivše partizanke

ČAHORCE. – Mira Prusnik, žena pokojnega revolucionarja in borca Karla Prusnika-Gasperja, je v krogu svoje družine, prijateljev in znancev pretekli teden slavila svoj 70. življenjski jubilej.

Ob tej priložnosti so jo obiskali tudi predstavniki Zveze koroških partizanov, Zveze

slovenskih žena in Združenja borcev NOB Slovenije in ji izrekli najboljše čestitke in želje. Tovarišica Mira se je kot partizanka borila za zmago nad fašizmom in je tudi danes aktivna odbornica ZSZ. Kot zvesti bralki ji želi vse najboljše tudi uredništvo Slovenskega vestnika.



Andrej Wieser osemdesetletnik

BOROVlje. – Dolgoletni predsednik SPD Borovlje Andrej Wieser obhaja danes svoj 80. rojstni dan. Veseli nas, da je kljub častitljivi starosti še čil in zdrav – udeležil se je celo izleta našega lista na Brione in z nami občudoval lepoto teh otokov.

Andreju Wieserju, ki je vsa povojna leta deloval kot kulturni delavec, želimo, da bi ostal še dolgo zdrav in da bi spremljal dogajanje na našem narodnem in kulturnopolitičnem področju tako doma v Borovljah, v Slovenskem Plajberku, od koder izjaja, kot tudi v celotni narodni skupnosti.



Otvoritev brez ÖVP

BISTRICA V ROŽU. – V nedeljo so odprli novo večnamensko zgradbo sredi Bistrice. Služila bo za občinske urade, v njej pa bodo imele svoj „dom“ tudi požarna bramba, žandarmerija in banka. Kot je pri otvoritvi povedal župan Baurecht (SPÖ), je zgradba stala 20,6 milijona. K temu je dežela prispevala 12,5 milijona, žandarmerija pa je naplatala 1,6 milijona šil. Najemnine. Edina lepota napaka pri otvoritvi: politiki ÖVP se je niso udeležili. Gradnjo projekta so hoteli namreč preprečiti.

Novi šef ÖVP

V vodstvu ljudske stranke v občini Velikovec je te dni prišlo do spremembe. Z 99 odstotki glasov so delegati za novega šefa stranke na komunalni ravni izvolili občinskega mandatarja Helmuta Wagnerja. Prejšnji predsednik inž. Willi Waldner je postal častni predsednik.

Koroška z višine 700 kilometrov

CELOVEC. – Avstrijske dravske elektrarne (ÖDK) so te dni predale deželnemu šolskemu referentu Schillerju darilo za vse koroške šole. Strokovnjaki so z višine 700 kilometrov posneli vso Koroško, študentje in profesorji geografskega inštituta celovške univerze so posnetek ustrezno opremili, ÖDK pa je financirala tisk teh zemljepisov, ki jih bodo zdaj uporabljali pri pouku zemljepisa na šolah.

HEUTE
IM

SLOVENSKI
VESTNIK

Die Seite
für unsere
deutschsprachigen
Leser/innen

KAB-Feier ein Vorgeschmack auf 1990

Einen Vorgeschmack darauf, was die Kärntner Slowenen 1990 bei der 70-Jahr-Feier der Kärntner Volksabstimmung erwartet, bot die diesjährige 10. Oktoberfeier des Kärntner Abwehrkämpferbundes in Klagenfurt in deren Rahmen sich LH Haider wieder einmal als Scharfmacher gegen die slowenische Volksgruppe profilierte, heißt es in einer Presseaussendung des Zentralverbandes slowenischer Organisationen in Kärnten.

„Seine Angriffe auf die Bundesregierung wegen des mit den Vertretern der Kärntner Slowenen abge-

schlossenen Memorandums müssen entschieden zurückgewiesen werden, da es in der alleinigen Kompetenz und Verpflichtung der Republik Österreich liegt, Schritte in Richtung Erfüllung des § 7 des Österreichischen Staatsvertrages zu setzen. Der Zentralverband slowenischer Organisationen erwartet daher von der Bundesregierung, daß diese das Memorandum sofort verwirklicht und die Pressionsversuche von LH Haider ignorierte, heißt es in der Aussendung.

„Haider's Ankündigung, für die Abwehrkämpfer eine Auszeichnung für Verdienste

um die Republik Österreich zu erwirken, geht ins Leere, weil ja bekannt ist, daß die Organisation der Abwehrkämpfer 1938 keinen Widerstand gegen den Nationalsozialismus und die Auslöschung Österreichs geleistet hat.

Auf Grund der Rolle, die die Mehrheit der Abwehrkämpfer zwischen 1938 und 1945 gespielt hat, ist es offensichtlich, daß für die von LH Haider geforderte Verleihung der Auszeichnung keine Rechtsgrundlage besteht, heißt es abschließend in der Stellungnahme des Zentralverbandes.

Zentralverband nach Haider-Eingeständnis: Zurück zur gemeinsamen zweisprachigen Schule!

„Die Forderung des Kärntner Landeshauptmannes Dr. Haider nach Revision des erst vor etwas mehr als einem Jahr beschlossenen Gesetzes über die Schülertrennung an den zweisprachigen Volksschulen in Kärnten stelle das bemerkenswerte öffentliche Eingeständnis dar, daß das von allen Kärntner Politikern – insbesondere auch von Haider – hochgejubelte „Pädagenmodell“ nicht mit einem von Pädagogen erarbeiteten Schulmodell zu tun hat, son-

dern ein Produkt unpädagogischer Eile inkompetenter Politiker darstellt“, heißt es in einer Presseaussendung des Zentralverbandes slowenischer Organisationen in Kärnten.

Der Zentralverband slowenischer Organisationen lehnt jede weitere Einmischung von Kärntner Politikern in die Schulfrage mit aller Entschiedenheit ab und fordert gleichzeitig die fachlich zuständigen Mitglieder der Begleitkommission für das neue

Minderheitenschulgesetz auf, Lösungsvorschläge zu erarbeiten.

Der Zentralverband erinnert in diesem Zusammenhang auch auf die klare Aussage der österreichischen Rektorenkonferenz, die als einzige Lösung des Problems die Wiederherstellung der zweisprachigen Schule in Vorschlag bringt, heißt es abschließend in der Presseaussendung des Zentralverbandes slowenischer Organisationen in Kärnten.



OBZORNİK

Rdeče številke v rdeči bilanci

OD NAŠEGA DOPISNIKA ANTONA RUPNIKA

MOSKVA. – Mihail Gorbačov se je udeležil proslave štiridesetletnice Nemške demokratične republike. Njegovemu gostitelju Erichu Honeckerju pa množično bežijo ljudje na zahod. Nedavno tega so proslavili svojo 40-letnico v rdečem Pekingu: od tam se le še redko komu posreči ubežati, odkar so v začetku junija s tanki pokončali študentsko vstajo za demokracijo. V Varšavi in v Budimpešti se vladajoči – na rdečih tankih Rdeče armade importirani – komunistični partiji bolj ali manj prostovoljno poslavljata od večne oblasti. Madžari imajo sicer odprto mejo, vseeno pa bežijo proti zahodu, v duhu vsaj, politično. Doma ima generalni sekretar CK KPSZ in vse-mogočni predsednik Vrhovnega sovjeta ZSSR nadvse klavarno stanje: trgovine so

prazne, rubelj vsak dan izgubi nekaj kopejk svoje vrednosti, rudarji in železničarji so že stavkali, pa so jim odslej morali z državnim dekretom to prepovedati, kritike na Kremelj se širijo od vsepovsod. V dobrih štirih letih perestrojke je sovjetski človek sicer dobil poln zalogaj duhovne svobode, danes lahko vseprek kritizira – ampak človek ne živi samo od svobode. Treba mu je omogočiti, da si zasluži in kupi tudi kruha, pa obleke in čevlje, pa še in še vsega, česar tu vedno ni.

Shod vzhodnih veljakov v Vzhodnem Berlinu je bil kaj klavrna tragikomedija. Starci kot so Nicolae Ceausescu, Todor Živkov, Gustav Husak ali Erich Honecker, so stari po duhu. Čas jih je neusmiljeno pregazil. Oni, večni moskovski zavezniki, so zdaj tisti, ki bi se jih

Mihail Gorbačov raje znebil kot morda svojih zagriženih zahodnih oponentov. Konservativci onemogočajo zdrav razvoj socializma, pehajo vse skupaj proti breznu.

Ugledni ruski ekonomist in direktor inštituta za svetovno gospodarstvo Oleg Bogomolov že naravnost zagovarja tezo o konvergenci obeh sistemov: tako imenovani socializem (realni po vzhodnjaško) in tako imenovani kapitalizem se bosta nujno morala nekje srečati, eden bo prevzel od drugega toliko tega, da česa sploh ne bo treba več uporabljati obeh pojmov. To so diplomatske besede pronicljivega znanstvenika, ki pač ne more naravnost povedati, da je vsa dogma o socialnem egalitarizmu pri koncu ter da morajo družbe vzhodnih držav preiti na normalno gospodarjenje, na trg in denar, na razumno delitev med plačo in davki (državo), na vse mogoče oblike lastnine, od čisto državne do čisto zasebne.

Da, tako vrtoglavo se v Moskvi vse prevrača na glavo. Čeprav si Gorbačov še ne upa vseh teh misli javno prisvojiti, pa v praksi nima druge izbire. Kremelj se za okorenele rdeče dogmatike spreminja v trdnjavo – revizionizma.

AKTUALNI INTERVJU

Univerzitetni asistent dr. Vladimir Wakounig, znanstvenik celovške univerze in koroški Slovencec, je 28. septembra t. l. z obširnimi referatom o položaju avstrijskih manjšin seznanil zastopnike nedržavnih organizacij pri Evropskem svetu v Strasbourgu. - Pri tem je posebno pozornost posvetil situaciji koroških Slovencev po uvedbi ločevalnega šolskega zakona za ljudske šole na južnem Koroškem ter bistveno spremenjeni politični situaciji v deželi po prevzemu oblasti s strani desnokonservativne koalicije med FP in VP. O tem nastopu se je z dr. Wakounigom pogovarjal glavni urednik Ivan Lukan.

Nerazumevanje za „dialog“ s Haiderjem...

Slovenski vestnik: Vladimir Wakounig, kakšen je bil odmev na Tvoje predavanje pred Evropskim svetom in katera vprašanja si še posebej osvetlil?

Dr. Wakounig: Najprej sem predstavil poročilo Avstrijske rektorske konference o situaciji in perspektivah avstrijskih narodnostnih skupnosti in pa politične reakcije na Koroškem. Predvsem politične reakcije, ki sem jih navedel, so pri zastopnikih nedržavnih organizacij izzvale začudenje, da je v času, ko se ljudje in skupine borijo za več svobode, mogoče nekako pristržiti svobodo raziskovanja na univerzitetnem področju. Razpravljalci, ki so sledili mojemu referatu, so tudi večkrat zahtevali, da je treba informirati predvsem tudi Avstrijsko ligo za človekove pravice, ki naj bi v prihodnje bolj pozorno spremljala razvoj na Koroškem. V pogovoru s predsednikom mi je bilo zagotovljeno, da bodo znanstveniki celovške univerze in po možnosti tudi zastopniki koroških Slovencev povabljeni na naslednje zasedanje leta 1990 na Norveškem, ko bodo obravnavali temo diskriminacija, razizem in manjšine.

SV: To pomeni, da Tvoj nastop ni bil le enkraten dogodek. Informiranje o položaju Slovencev na Koroškem in tudi o drugih manjšinah v Avstriji se bo še nadaljevalo, tako da bo evropska javnost o tem vprašanju tudi v bodoče tako rekoč na tekočem.

Wakounig: Temu lahko pritrdim, seveda pa je treba tudi reči, da prav ta forum ni bil prvič seznanjen s to situacijo oziroma s to problema-

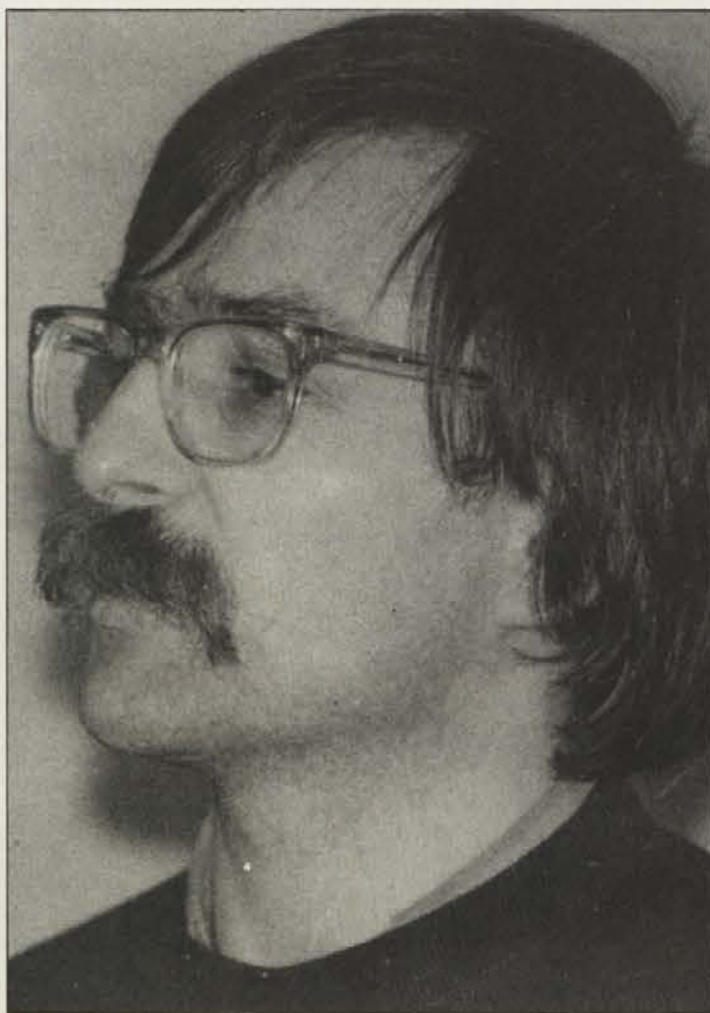
tiko in da je že leta 1986 sprejel resolucijo, s katero se je jasno izrekel proti ločevanju šolarjev na Koroškem.

SV: Navezal si tudi stike z visokošolsko sekcijo Evropskega sveta. Ima ta sekcija sedaj na programu, da koroško vprašanje sproži tudi v drugih organizacijah.

Wakounig: Bil sem presenečen, kako so predstavniki te visokošolske sekcije reagirali na agresiven odmev v koroškem časopisju ter med koroškimi politikami na poročilu rektorske konference. Zanje je omejevanje svobode raziskovanja ena izmed osnovnih točk, na katere so se koncentrirali tudi že v zadnjih letih, ker so pač spoznali, da predvsem v totalitarnih režimih skušajo utesnjevati svobodo raziskovanja. To, da je kaj takega mogoče tudi v državi, ki je po svoji ustavni ureditvi demokratičnega značaja, je bilo zanje novo. Predstavniki te visokošolske sekcije bodo v prvi vrsti skušali informirati parlamentarce v svojih državnih strukturah, visokošolska sekcija pa bo na enem svojih naslednjih zasedanj ta problem vključila v svoj dnevni red. Posebno se bodo posvetili političnim reakcijam na poročilo rektorske konference na Koroškem.

SV: Imel si tudi stike s številnimi parlamentarci iz Švice, Zvezne republike Nemčije, z Nizozemske ter iz skandinavskih dežel. Kako ti gledajo na trenutni politični razvoj na Koroškem v času, ko je oblast prevzel človek, ki je kot desničar znan po vsej zapadni Evropi?

Wakounig: V pogovorih s parlamentarci predvsem iz Švice, Nizozemske pa tudi



Univ. asistent dr. Vladimir Wakounig

Zvezne republike Nemčije je bilo opozorjeno na Haiderjeve kontakte z desnokonservativnimi krogi v Nemčiji. Zato je tem ljudem toliko bolj nerazumljivo, da se tačas na Koroškem razvija nek čuden dialog, neka čudna koalicija med Haiderjem, njegovimi simpatizerji in pa med delom zastopnikov koroških Slovencev. Ta koalicija pri teh ljudeh ne najde razumevanja, ker vedo, da je prav ta desni, nemškonacionalni krog sprožil tudi diskusijo o ločevanju šolarjev. Po drugi strani pa ti parlamentarci tudi nikjer ne zasledijo kakega solidarnega gibanja med predstavniki koroških Slovencev in npr. Avstrijsko rektorsko konferenco. Evropski parlamentarci so pričakovali globalno solidarno sodelovanje med obema slovenskima organizacijama in s tistimi znanstveniki, ki so sedaj tarča napadov.

SV: Iz Tvojega odgovora na prejšnje vprašanje je mogoče razbrati vtis, da imajo parlamentarci, s katerimi si se pogovarjal, občutek, da ravnanje ene izmed slovenskih organizacij slabi pozicijo manjšine ter da je zaradi tega tudi oslabljen položaj univerze.

Wakounig: Je tako, da se manjšina v tej razdvojenosti oziroma nejasni koaliciji nikakor ne more v javnosti več tako artikulirati kot se je npr. pred dvema ali pred tremi leti. Pa tudi znanstvene institucije so s svojimi raziskavami, ugotovitvami in zahtevami v smislu sožitja več ali manj osamljene. To pa predvsem zaradi tega, ker perspektiv in napotkov, ki so bili izdelani, ni mogoče realizirati v takem obsegu kot je bilo od vsega začetka prič-

kovati. Lahko se tudi zgodi, da se bodo univerze – ali pa vsaj celovška univerza – prav zato ker se, kot kaže, del koroških Slovencev nekako odmika od te solidarnosti, v bodoče veliko težje opredeljevale do vprašanja sožitja oz. v vprašanju narodnostne problematike na Koroškem.

SV: Po Tvojem nastopu v Strasbourgu si v Švici obiskal še skupino novinarjev ter znanstvenikov, ki je izdelala strokovno poročilo o večjezičnosti v Švici. So v njem kakšne ugotovitve, ki bi bile pomembne tudi za koroške Slovence?

Dr. Wakounig: V Švici sem o tem seznanil večji krog novinarjev, ki se bodo v naslednjem obdobju oglašili na Koroškem. Predvsem pa me je presenetila skupina, ki je izdelala podobno eksperto o večkulturnosti in večjezičnosti v Švici, podobno kot skupina Avstrijske rektorske konference. To poročilo je pomembno predvsem zato, ker vsebuje celo zahteve po štirjezičnosti za vso Švico. Ta štirjezičnost naj ne bi veljala samo za avtohtono prebivalstvo Švice, temveč bi moral koncept medkulturnosti zajeti tudi ljudi, ki so se priselili. Hkrati pa bi bilo treba upoštevati tudi kulturo priseljencev.

S predstavnikom te švicarske skupine sva se skušala pogovoriti tudi o nadaljnjih skupnih ukrepih. Kaže, da bo morda prišlo do nekakšne delovne skupnosti med to švicarsko skupino in skupino Avstrijske rektorske konference, ki bi perspektive na področju večkulturnosti skušala razvijati tudi preko meja.

Slovenski vestnik: Hvala za pogovor.

Verwunderung über den merkwürdigen „Dialog“ mit LH Haider

Ihrer Verwunderung und ihrem Unverständnis über den von einer der beiden Slowenenorganisationen forcierten merkwürdigen „Dialog“ mit dem neuen Kärntner Landeshauptmann Haider bzw. dessen Partei gaben zahlreiche Europaparlamentarier anlässlich des Besuchs des Klagenfurter Univ.-Assistenten Dr. Mirko Wakounig vor wenigen Tagen in Strasbourg Ausdruck.

Wie Wakounig in einem Interview mit dem „Slovenski vestnik“ ausführte, war es für die Parlamentarier aus der Schweiz, den Niederlanden und auch der BRD unverständlich, daß eine Gruppe der Kärntner Slowenen einen Dialog bzw. eine merkwürdige Koalition mit Haider und seinen Sympathisanten anstrebt, sei Haider doch in diesen Ländern als Politiker des rechten politischen Spektrums bekannt. Weiters wurde auch darauf verwiesen, daß es verwunderlich sei, daß dieser merkwürdige Dialog gerade mit jenen rechten, deutschnationalen Kreisen angestrebt werde, welche die Diskussion über die Trennung der Schüler nach sprachlichen Kriterien an den Volksschulen Südkärntens eingeleitet haben.

Von den Europa-Parlamentariern wurde auch mit Befremden registriert, daß es zuwenig Solidarität innerhalb der Kärntner Slowenen und zwischen der Volksgruppe und der Österreichischen Rektorenkonferenz gebe, obwohl beide Gruppen wegen ihres Eintretens für Minderheitenrechte ins Kreuzfeuer unqualifizierter Angriffe geraten sind.

Das Verhalten der einen Slowenenorganisation bzw. einiger ihrer Exponenten (gemeint ist der Rat der Kärntner Slowenen, der kürzlich an einem vom FPÖ-nahen Schmerling-Institut veranstalteten „Alpen-Adria-Volksgruppenseminar“ aktiv mitwirkte – Anm. d. Red.), vermittelte noch Aussage von Dr. Wakounig bei den kontaktierten Europaparlamentariern die Befürchtung, daß dieses Verhalten die Position der Volksgruppe insgesamt schwächt und auch die Unversität Klagenfurt durch diese Entwicklung innerhalb der Volksgruppe tangiert werde.

Dr. Wakounig, der in einem vielbeachteten Referat die Vertreter der Nichtstaatlichen Organisationen beim Europarat über die Lage der ethnischen Minderheiten in Österreich, insbesondere der Kärntner Slowenen, informiert hatte, teilte in dem Interview auch mit, daß der Informationsprozeß weitergehe und die Entwicklung in Kärnten von der internationalen Öffentlichkeit sorgsam beobachtet würde.



Udeležence je v imenu uredništva pozdravil urednik Andrej Mohar in jim ob zvokih ansambla Ruparja zaželel prijetno zabavo.



Med udeleženci je bil tudi predsednik Zveze slovenskih organizacij dipl. inž. Feliks Wieser. Izletnikom je zaželel dobro počutje in mnogo zabave in se tudi sam vključil v družabnost.

Vestnikov hit in doživetje na

Več kot 150 bralk in bralcev Slovenskega vestnika se je minuli petek v ranih jutranjih urah zbralo v Celovcu in po drugih krajih, od koder smo se skupaj podali na letošnji Vestnikov izlet – na istrske otoke Brioni. Bralke in bralci ter prijatelji našega lista so prišli z Zilje, Roža in Podjune, da bi skupaj doživeli že tradicionalni jesenski izlet na morje, ki ga je naše uredništvo organiziralo skupno s turistično agencijo Cartrans.

Vodiči Cilka Miškulnik, Milka Kokot, Joža Rovšek in Franc Černut so izletniško razpoloženo družčino popeljali preko Ljubljane, Ljubljane do Črnega kala in skozi notranost Istre v Fažano, kjer smo se vkrcali na ladjo in po

kratki vožnji prispeli na Brione. Že ob prihodu na otok, ki je bil nekoč (skupaj z drugimi brionskimi otočki) letna rezidenca pokojnega predsednika Josipa Broza-Tita in zato nedostopen za turizem, smo bili očarani od njegovih lepot. To je, kot je nekoč ob prihodu na ta otok dejal Haile Selasie, raj na Zemlji. Zato po kosilu kljub dolgi poti nihče ni mislil na počitek, ampak smo se odpravili na sprehode po otoku. Občudovali smo številne tropske rastline in živali, ki jih je Tito prejel kot darilo od voditeljev raznih afriških in drugih držav na svojih potovanjih prijateljstva in miru po svetu.

Kljub občudovanju naravnih lepot, ogledov muzejev in krožne





1989: Veselje a otokih Brioni

vožje po naravnem živalskem vrtu, je ostalo tudi dovolj časa za sproščeno zabavo in ples. Na sporedu pa je bila tudi vožnja z ladjo okoli Brionskega otočja. Kljub dežju in razburkanemu morju (ki je nekaterim pognalo celo strah v kosti), je bilo razpoloženje zares prijetno. Na ladji je kljub pogrešanemu klobuku izletnika Smrečnika, ki mu ga je veter odnesel med visoke valove, in ga tudi izkušena mornarica ni tvegala spraviti na suho, zadonela naša pesem. Pogrešali smo tudi „gala-večerjo“, ki je bila na informativnem letaku, a smo jo ob zvokih poskočnih melodij hotelskega ansambla in še posebno ansambla Ivana Ruparja hitro pozabili. Ob dobri kapljici in odlični hrani je bilo tudi dosti energije za ples in

družabnost, ki je vsakokrat trajala do poznih, za nekatere celo do „zgodnjih“ jutranjih ur.

Vsi, ki smo bili s Slovenskim vestnikom na Brionih, smo bili zadovoljni, večina se jih je zahvaljevala za tako čudovito doživetje, marsikdo pa je sklenil, da bo na Brione šel na oddih. Tako smo že skoraj obvezani, da bo naše uredništvo nadaljevalo s takimi jesenskimi izleti za svoje bralke in bralce. Prepričani smo, da bomo tudi prihodnje leto, ko bomo vabili na VESTNIKOV HIT 1990, spet uspeli pripraviti privlačno potovanje, ki bo spet priložnost za spoznavanje novih lepot ob Jadranu in za poglobljanje prijateljskih vezi med sodelavci in bralci Slovenskega vestnika.



Cilka Miškulnik je imela na skrbi celotno organizacijo potovanja, zlasti pa je v času bivanja na Brionih izletnike sproti obveščala o poteku programa, ki ga je, kot na vsam potovanju, bilo treba sproti prilagajati.



Slovenski umetniki v Porabju

Šest slikarjev (Tugo Sušnik, Bojan Gorenc, Sergej Kapus, Zoran Lenardič, Tadej Pogačar) in šest kiparjev (Ljubo Vodopivec, Duba Sambolec, Matjaž Počivavšek, Marjetica Potrč, Jože Braši, Dušan Zidar) se s svojimi deli predstavljajo v Szombathelyju na Madžarskem. Izbor del je opravila ljubljanska Moderna galerija, ki s tem nudi vpogled v del najzanimivejšega sodobnega likovnega ustvarjanja v Sloveniji.

Razstava poteka v okviru szombathelyjskega jesenskega festivala Savaria. Odprta bo do konca oktobra, potem pa jo bodo prenesli v Budimpešto, kjer bo v februarju in marcu 1990 na ogled v tamkajšnji galeriji Műcsarnok. Iz imen umetnikov je razvidno, da gre za mlade ustvarjalce, ki gredo po stopinjah starejših kolegov.



Slovenski oktet na turneji po ZDA

Priljubljeni vokalni ansambel Slovenski oktet se tačas mudi na turneji po Združenih državah Amerike. Tja je odpotoval ob koncu septembra, svoje gostovanje pa bo zaključil 19. novembra. V tem času je oz. bo izvedel 45 koncertov od Ohia do Washingtona na skrajnem severozahodu, Kalifornije, Tek-sasa na jugu in vse do New

Yorka, kjer bo turnejo zaključil. To je po letu 1987, ko je Slovenski oktet zadnjič gostoval v Ameriki, največja turneja tega svetovno znanega vokalnega ansambla, ki upravičeno nosi naziv ambasadorja slovenske pesmi – tudi koroške, posebno Kernjakove, s katero žanje mnogo odobravanja.

Kulturno pismo iz Slovenije

Gledališče je začelo z delom

Med mariborskimi kulturnimi ustanovami se je v novi sezoni prva oglasila Drama Slovenskega narodnega gledališča. Gledalcem je v užitek ali v nadlego ponujena odrska uprizoritev Bojana Jablanovca Triumf smrti. V resnici lahko ob tej prireditvi govorimo o užitku ali nadlegi, kajti Triumf smrti je projekt strnjene gledališča, kjer se združijo različni odrski elementi od besede do plesa. Mnogi običajno nad takim gledališčem seveda ni pretirano navdušeno in videti je, da veselja za obisk primanjkuje zdaj tudi ob Triumfu smrti. Ob mariborski pred-

stavi se je tudi slovenska gledališka kritika izrekla nekako takole: predstava je zanimiva kot gledališki dogodek, kot duhovni užitek, za vse, ki bi želeli vdirati v razreševanje njene pomenske sestave, pa je lahko bolj ali manj nadležna.

Vsekakor pa letošnji zagon mariborskega gledališča pomeni tudi z Jablanovčevim Triumfom smrti napoved za repertoarno prenovu zlasti mariborske Drame, ki jo je z novo sezono kot ravnatelj prevzel mladi in uspešni režiser Tomaž Pandur, sicer Mariborčan, ki je doštudiral na igralški akademiji v Ljub-

ljani, dosegel že veliko, tudi mednarodnih uspehov, njegov zadnji je uprizoritev Svetinove Šeherezade.

V mariborsko kulturno jesen se je odmevno vključila tudi razstava Oblikovanje v keramiki, ki so jo pripravili v Pokrajinskem muzeju. Na razstavi so predstavljeni keramični izdelki iz različnih materialov – od kamenin do porcelana, časovno pa zajemajo prikaz iz zadnjih štirih stoletij. Razstava bo odprta do konca oktobra.

Glasbena sezona se je začela z baročnim festivalom. To je vsakoletna prireditev, ki zbira poslušalce starejše glasbe, med izvajalci pa so priznani domači in tuji solisti ter ansambli.

Vili Vuk

Izseljenec pripoveduje iz Rima Zbirka J. Stanić Staniosa

Josip Stanić, ki se v svetu kot izseljenec preživlja s slikarstvom, živi pa izmenoma v italijanskem Rimu in kanadskem Montrealu, je te dni svojim bralcem na vseh zemeljskih celinah razposlal svojo dvaindvajseto pesniško knjigo.

„Popotnikove pete“ vsebujejo 36 pesmi in so izšle v Rimu leta 1988. V njej se nadaljujejo Stanićevi miselni in čustveni odzivi na pusto vsakdanost od domačih krajev in domačih ljudi odtrganega umetnika. In v njej v slikovitih pesniških podobah odmevajo tudi skrbi današnjega mislečega človeka z vseh koncev našega planeta, posebej še tistega iz duševnih in morečih svetovnih velemest. V pesmih povsod prevladuje velika bivanjska utrujenost, ki zaradi nesmiselnosti danih razmer ponekod že sili v vprašanja o našem koncu in o minljivosti vsega, za čemer se pehamo – ta izmučenost pa je seveda enaka ali vsaj podobna tako v Stanićevi rodni Petrinji kot v Rimu ali v Severni Ameriki. „Vsak danas je manj./Drug drugega spremljamo/na kraj teme in večnosti./Spomin na nas izpral bo dež.“

Pesnik hrepeni v tujem svetu po ljubezni in razumevanju, po svojih dragih

domačih. Včasih ga prevzame obup, a je v tem njegovem obupavanju vsaj še upanje, da bo legel k počitku na domačih tleh (Letos umrem). – Stanić je iz Križa pri Petrinji, kjer se je rodil 1943. leta. Likovno umetnost je študiral na Akademiji de.Belle Arti v Rimu. Svoje pesmi in pesniško prozo je tiskal v Sisku, Petrinji, Zagrebu, Rimu, Beogradu, Šibeniku, in tudi v Toronto. Za svoje delo „Puščava brez milosti“, ki je prevedena v italijanščino kot Deserto senza pietà, je prejel leta 1980 Prvo mednarodno nagrado za poezijo v Catanzaru, leta 1985 pa je bil prav tam nagrajen za svojo zbirko „Pes iz visoke družbe“. Izbor Stanićevih pesmi je dostopen tudi v slovenskih in makedonskih prevodih.

„Popotnikove pete“ nam ne prinašajo pesnikovega zadnjega sporočila in pozdrava iz velikega, bučnega sveta, ki je v njegovem delu tudi svet „zmraznjenih prstov, otrdelih pet in strahu v grlu“ (Velika je, velika, Amerika). Nikakor ne! Današnji utrujeni in izmučeni popotnik bo spet obrnil svoje pete in nam naklonil še mnogo novih resnic – in kot upamo, tudi z druge strani sedanjega „mraka“ in „slane“ in „ledu“.

Ivan Dolenc

Slovenska poezija v ruščini

Na sedežu društva Slovenskih pisateljev v Ljubljani je bilo pretekli četrtek posebno slavlje. Bila je predstavljena antologija protivojne poezije iz Jugoslavije, Češke, Čila, Nikaragve, Španije in Združenih držav Amerike. Knjige je predstavil prevajalec in urednik Jakov Andrejev. Vsaka od njih je izšla v nakladi po 7000 izvodov pri „Srednjeuralskem književnem izdajatelju“ v Sverdlovsku.

V antologiji jugoslovanske poezije so zastopani slovenski pesniki E. Kocbek, J. Udovič, L. Novy, K. Destovnik-Kajuh, I. Korošec, C. Zlobec, L. Krakar, J. Menart, K. Kovič, P. Levec, T. Kuntner, M. Kravos in F. Vurnik.

Slovenski vestnik dvakrat tedensko

Ivan Dolenc

Za dolar človečnosti



Ime mu je bilo Laszlo T. in je bil po poklicu strojni inženir. Povedal nam je novico, da so začeli prazniti tisti center v središču Manitobe in jeli razpošiljati priseljence v manjše kraje. S seboj je prinesel madžarski tednik, ki je bil tiskan v Torontu in je bil poln člankov o vračajočih se madžarskih beguncih. Šandor in njegova žena sta se pomenljivo spogledala in si pokimala z glavo.

„Nič še ni izgubljeno“, nas je potolažil Laszlo. „Zime bo kmalu konec in potem bo tukaj menda tudi za nas malo drugače.“

„Znašli smo se na napačnem koncu Kanade“, je nadaljeval. „Ne vem, kaj naj tukaj počnem s svojim poklicem. V našem listu vidim, da je v Torontu in v Montrealu vse drugače. Pa kaj si hočemo – nekako bomo morali poskrbeti sami zase.“

„Saj nič ne rečem“, je pripomnil Šandor, toda kako?

„Zadovoljiti se bo treba z vsakršnim delom, pa naj bo še tako nemogoče.“

„Na vse sem pripravljen, samo da ne vidim nobenih možnosti“, je povzel čevljar. „Nikjer ni nobenih odprtih vrat.“

„Mislim, bomo morali po severnoameriško“, je spet začel Laszlo. „Zamislimo si, da smo se znašli sredi divjine, nekje v svetu, ki je nemalo podoben kavbojskemu iz najslabših filmov. Vsakdo se bo moral znajti, kakor zna in more.“

„Bomo videli, kaj nam priinese današnji dan“, sem se vmešal. „Razgledali se bomo po tem mestecu in začeli zaradi zaposlitve nadlegovati posamezne delodajalce. Sam sem mislil na tiste tri tovarne, o katerih mi je nekdo govoril pri včerajšnjem sprejemu. Če sprejemajo Indijance, bo dovolj prostora tudi za nas.“

„Tako bomo tudi storili – in dobili bomo delo“, je potrdil strojni inženir. Ustvaril je med nami videz resnega poklicneža srednjih let. Mogoče jih še ni imel štirideset. Opazil sem, da ga Madžari pazljivo poslušajo.

„Poglejte“, je nadaljeval in po mizi razgrnil tisti svoj ted-

nik, ki ga je bil prinesel med nas; „to je napisal moj sošolec iz Pešte.“ S prstom je pokazal na feljton, ki je bil tiskan na dveh straneh časopisa. „Resno sem se zamislil ob tem njegovem besedilu. Rekel sem si – na avtobusu, kjer sem to prvič prebral –: mogoče pa je res to tisto, kar nas vse muči v tem novem svetu!“

„O čem pa piše?“ je vprašala gospa Marija.

„O naši moči za prostost – ali bolje: o naši nemoči za prostost.“

„Kdo pa ima še kaj moči, zdaj imamo svojo prostost, mar ne!“ se je zasmel Šandor. Njegov glas je izražal bolečino.

„Saj prav to je tisto, o čemer pripoveduje moj prijatelj“, je pohitel Laszlo.

„Dajte, da to preberem“, je zaprosil Šandor. Vzel je tednik inženirju iz rok in z ženo sta oba začela brati.

Obrtnika, ki sta sedela z nami, nista pokazala nobe-

nega zanimanja za tiskano zgodbo. Kot bi se dogovorila, sta vstala izza mize in se presedla za točilno mizo, kjer se je vrtil lastni restavracije. S seboj sta odnesla svojo kavo.

„Da, to je Kanada, naša nova dežela“, je zadovoljno prikimal Šandor in z očmi naglo hitel od stavka do stavka v časopisu.

„Imenitno!“ je pohvalila njegova žena, ki je prav tako naglo šla za njim. „Tudi nekaj domotožja je vmes, pravzapravkar precej.“

„Ali ni dobro pogodil naše črne skrbi?“ se je oglasil Laszlo in se samo smehljaj.

„Da, da,“ je kimal Šandor in, kakor on, je kimala žena.

Ko sta nehala brati, je še mene zaskominalo, da bi zvedel, kaj je na feljtonu. Laszlo se je ponudil, da mi ga prevede. V brezhibni nemščini je bral zame naslednjo zgodbo:

(dalje prihodnjič)

TO

10.10.

9.05 Sinha Moca; 10.30 Pod vodo okrog sveta; 14.15 Alf; 15.30 Spored za najmlajše; 18.00 Mi; 18.30 Na osi; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Šport; 20.15 „Univerzum“; 21.07 Dallas; 21.50 Pogledi s strani; 22.00 Dr. Crippen na krovu; 23.20 Zapadno od Santa Feja; 23.45 Aktualno; 23.50 Šport; 0.10 Poročila.

SR

11.10.

9.05 Sinha Moca; 10.30 Vrni se, mali; 14.20 Alf; 14.45 Angel na zemlji; 15.30 Spored za najmlajše; 18.00 Mi; 18.30 Na osi; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Drombuschevi; 21.15 Pogledi s strani; 21.25 Čas Prizisev; 23.30 Zapadno od Santa Feja; 23.55 Aktualno.

ČE

12.10.

9.05 Sinha Moca; 10.30 Avstrija 1; 14.20 Alf; 14.45 Angel na zemlji; 15.30 Spored za najmlajše; 18.00 Mi; 18.30 Na osi; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Skedenj godcev; 21.45 Pogledi s strani; 22.00 Mušji jeziki; 23.55 Šport; 0.05 Zapadno od Santa Feja; 0.30 Aktualno.

RADIO KOROŠKA

SLOVENSKE ODDAJE

18.10-19.00

Torek, 10. 10.

Halo, prijatelji!

Sreda, 11. 10.

Glasbena sreda

Večerna 21 do 22: Mladinski festival

Četrtek, 12. 10.

Rož-Podjuna-Zilja

4. Primorski dnevi na Koroškem

Dolgo časa je bilo sodelovanje koroških in primorskih Slovencev bolj slučajno. Pred sedmimi leti so se Krščanska kulturna zveza, Zveza slovenske katoliške prosvete v Gorici in Slovenska prosveta v Trstu odločile za stalno sodelovanje. Tako so koroška društva gostovala na Primorskem, Slovenci iz Italije pa so svoje delovanje predstavili pri nas.

Letošnji, 4. Primorski dnevi na Koroškem, so predvsem v znamenju medsebojnega spoznavanja, kjer ob raznih prireditvah ostaja dosti časa za osebne pogovore, za izmenjavo mnenj. Gostovanje Primorcev se bo izteklo v nedeljo v Globasnici z gledališko predstavo skupine iz Štandraža. Reportaži o letošnjih Primorskih dnevih boste lahko sledili v ponedeljek, 16. oktobra, v slovenskem sporedu avstrijskega radia.

TV AVSTRIJA 1

TV AVSTRIJA 2

TV LJUBLJANA

TE DNI NA TELEVIZIJI

10.10 Šolska tv: Kras; Pamet je boljša kot žamet; 16.00 Angleščina; 16.30 Dnevnik; 17.45 Spored za otroke: Vodomec; Pogledi: Pohišstvo; 19.05 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 S. de Beauvoir: Tuja kri; 20.55 Moč in nemoč slovenskega liberalizma; 22.05 Dnevnik; 22.20 Informativna oddaja za goste iz tujine; 22.25 Ropot.

16.55 Tedaj; 17.30 Orientacija; 18.00 Sinha Moca; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Hopala; 21.07 Zunanjepolitični report; 22.00 Čas v sliki; 22.20 Šport; 22.40 Klub 2; Poročila.

16.30 Dnevnik; 16.50 Mozaik: Dokumentarne iveri; Domišljija v kristalih; Osmi dan; 18.00 Spored za otroke: Deček Jarbol; Jurčič-Makarovič: Kozlovska sodba v Višnji gori; 19.05 Risanka; 19.20 Dobro je vedeti; 19.30 Dnevnik; 20.05 Ciklus sodobnega angleškega filma; 21.40 Dnevnik; 21.55 Informativna oddaja za goste iz tujine; 22.00 Svet poroča.

17.05 Tedaj; 17.10 Božja narava – moj mojster; 18.00 Sinha Moca; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; Notranjepolitični report; 21.05 „Spektrum“ flora-favna; 22.00 Čas v sliki; 22.25 Klub 2; Poročila.

10.10 Šolska tv: Slovar arhitekture; Uporabne umetnosti; Stiki; 16.30 Dnevnik; 18.20 Spored za otroke: Jesen v dolini ribnikov; Pravičar; 19.30 Dnevnik; 20.05 D. Vasilji: Sofija Kovalevska; 21.30 Tednik; Dnevnik; 22.35 Informativna oddaja za goste iz tujine; 22.40 „Komedijska na slovenskem odru“ – W. Shakespeare: Vesele Windsorčanke.

O volkovih na Arktiki Kanade

Torek, 10. 10. 1989, TV A1, 20.15 – O volkovih vlada splošno mnenje, da gre za vrsto krvoločne živali. Po najnovejših izsledkih znanstvenikov pa to ne drži več. Jim Brandenburg in David Mech že dvajset let preučujeta družinsko življenje volkov na arktičnem severu Kanade. Pri tem jima je uspelo napraviti senzacionalne posnetke o krdelu volkov v tem neprijetnem in hladnem svetu. V teku dveh let, ko sta sledila krdelu, sta zbrala zanimivo in za znanost zelo pomembno dokumentacijo.

Velika ruska matematičarka

Četrtek, 12. 10. 1989, TV LJ1, 20.05 – Ljubljanska televizija bo pričela oddajati v treh delih nadaljevanje o biografski zgodbi velike in slavne matematičarke ter o prvi ženski profesorici na univerzi v Stockholmu, Sofiji Kovalevski. Njen največji prispevek matematiki je bil na področju funkcije. Rojena je bila v sredini prejšnjega stoletja. Najpomembnejši izseki iz življenja Kovalevske, nadarjene in sposobne znanstvenice, odsevajo iz pripovedovanja njene hčerke Fufe in vseh tistih, ki so bili njeni življenjski in poklicni tovariši.

Pogled v deželo za velikim zidom

Četrtek, 12. 10. 1989, TV A2, 22.40 – V Oddaji „Teleskop“ bo na sporedu tretji in zadnji del dokumentacije o Kitajski. V tem delu bo šlo za prikaz življenja kitajskih kmetov in njihovega boja za preživetje, seveda gledano z očmi ljudi iz razvitega zapada.

Datum	Kraj	PRIREDTV	Prireditelj
Torek 10. 10. 20.00	hala 7 bivše KESTAG, Borovlje	Ponovitev igre „BUGE WAZ PRIMI GRALVA VENUS“ Nadaljnje ponovitve predstave bodo še 13., 14. in 15. okt. ob 20. uri	SPZ in UNIKUM
Četrtek 12. 10. 19.30	Katoliški dom prosvete, Tinje	VPRAŠANJE AVSTRIJSKE IDENTITETE PO OBEH SVETOVNIH VOJNAH , nem., vodi: univ. prof. dr. Norbert Schausberger.	Sodalitas
Od 13. do 14. 10.	Tinje	INTENZIVNI SEMINAR za organiste, pevovodje, pevke in pevce	Sodalitas, dom prosvete
Sobota 14. 10. od 8.30 do 17.30	Tinje	SLIKANJE Z VODENIMI BARVAMI vodi: Gudrun Frey	Sodalitas, dom prosvete
Petek 17. 10. 19.00	Pri Joklnu v Celovcu	SREČANJE UDELEŽENCEV TEČAJA SLOVENŠČINE V BOHINJU	Club tre popoli
Ponedeljek 14. 11. 19.30	Dom glasbe Celovec	PREDAVANJE: „Ali bo Slovenija naša pot v Evropo? Predavatelj: Janez Janša, diskusija – vodi Jože Wakounig	Club tre popoli
Nedelja 12. 11. 7.30	Furlanija	IZLET v Furlanijo Srečanje z dr. H. Kitzmüllerjem prijave do 20. 10.	Club tre popoli

4. Primorski dnevi na Koroškem

Prireditelj: Krščanska kulturna zveza

torek, 10. okt. ob 19.30 uri, Slomškov dom (Tischlerjeva dvorana) v Celovcu

Diapredavanje arhitekta prof. Marka Pozzeta „Maks Fabiani – kraški arhitekt za donavsko monarhijo.“

Prir.: SKD v Celovcu

čet., 12. okt., ob 19.30 uri, Slomškov dom (Tischlerjeva dvorana) v Celovcu

Okrogla miza na temo „Pomen narodnih skupnosti v prostoru Alpe-Jadran iz kulturnega, političnega in gospodarskega vidika“. Diskutirajo predstavniki iz treh sosednjih regij Furlanije-Juljske krajine, Slovenije in Koroške. Diskusijo vodi dvorni svetnik dr. Pavel Apovnik.

DAS ANDERE RADIO FÜR KÄRNTEN

sonntags von 11.00 – 12.30 auf 100,5 MHz. Ruft uns an, wo ihr uns empfängt, wenn ihr Ideen habt, wenn ihr bei einer Sendung mitmachen wollt... Telefon: 0 4238/558.

DRUGAČNI RADIO ZA KOROŠKO

ob nedeljah od 11.00 do 12.30. Pokličite nas in nam povejte, kje nas lahko sprejemate, če imate ideje, če hočete sodelovati pri oddajah... tel. številka 0 4238/558.

MENJAVA DENARJA (VALUTE) dne 6. 10. 1989			
		dobite (šil.)	plačate (šil.)
za 1 ameriški dolar	\$	13,10	13,70
za 1 angleški funt	£	20,80	22,00
za 100 franc. frankov	f	203,00	213,00
za 100 ital. lir	Lit	0,94	0,99
za 100 dinarjev	DIN	0,02	0,04
za 100 švic. frankov	sfr	796,00	816,00
za 100 holand. guldnov	Hfl	615,00	631,00
za 100 nemških mark	DM	694,50	711,50

Posreduje: Posojilnica-Bank

Zveza-Bank, Celovec

LOTTO

TOTO

2 4 21 36 38 44 (39) 1X2 X12 11X 211

Joker: 648809 b.j. Stava: 1:0, 0:0, 2:3, 0:0, b.j.

RAZSTAVE

Celovec

– Galerija Mohorjeva (do 20. 10.) – Karmen Goričar (Ljubljana), razstava 16 slik (v gvašu oz. kombinaciji gvaša in grafike).

– Kulturna taberna Pri Joklnu (do 20. 10.) – Razstava slik slušno prizadetih otrok.

– Foyer koroškega radia (do 5. 10.) – Florian Oswald Breit-sameter, dela v temperi, tušu in olju. Razstava je odprta vsak dan, tudi ob koncu tedna, med 8. in 18. uro.

– Künstlerhaus Klagenfurt/Österreichgalerie (do 7. 10.) – Franz Moro, razstava.

– BV-Galerie (Feldkirchnerstr. 31, do 11. 10.) – Gabriela Schurian, Maratonski tekači (študije gibanja).

– Galerie 61 (do 20. 10.) – Hanna Silberstein – Ironični svet Hanne Silberstein.

Tinje

– Galerija Tinje (do 8. 10.) – Matej Metlikovič, oljnate slike in risbe.

Rožek

– Galerija Rožek (do 15. 10.) – Razstavlja Boris Zaplatil. – Galerija je odprta ob četrtkih, petkih, sobotah in nedeljah med 15. in 18. uro.

Libuče

– Galerija Renate Falke (do 15. 10.) – Arnold Strohmeier, plastike in slike.

SLOVENSKI VESTNIK

2x tedensko

Izdajatelj in založnik: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, 9020 Celovec, Tarviser Straße 16. Uredništvo in uprava: 9020 Celovec, Tarviser Straße 16, tel. (0 463) 51 43 00-30/31/32/33/34, telefax (0 463) 51 43 00-71, telex 42 20 86 ZSO. Glavni urednik: Ivan P. Lukan; urednika: Andrej Kokot, Andrej Mohar. Tisk: Založniška in tiskarska družba z o. j. Drava, Celovec. Zastopstvo za Jugoslavijo: ADIT-DZS, Kardeljeva c. 8/II, p.p. 171 61000 Ljubljana. Letna naročnina: 370 avstr. šilingov; za Jugoslavijo 200.000 dinarjev. Oglasi: 1/1 stran 12.000 avstr. šilingov; za Jugoslavijo 10.000.000 dinarjev.

+

V neizmerno globoki žalosti obveščamo vse sorodnike, prijatelje in znance o prerani smrti naše nadvse ljubljene hčerke, sestre in tete

Angele Pisjak

ki nas je v petek, dne 6. oktobra, po dolgi in težki bolezni za vedno zapustila v cvetoči mladosti šestindvajsetih let.

Našo drago hčerko bomo pospremili k zadnjemu počitku v sredo, dne 11. oktobra, ob 14. uri na farnem pokopališču na Radišah.

Verovce, dne 6. oktobra 1989

V tihi žalosti:

mati Ana

brata Hanzi in Preti

sestri Ani in Justu

nečak Aleksander

v imenu vseh sorodnikov

Skupna molitev za našo drago pokojnico bo v torek, 10. oktobra, ob 19. uri v mrtvašnici na Radišah.

Darilo Tržanom: SAK le remiziral

Po porazu v Pliberku se je Slovenski atletski klub ta vikend želel svojim navijačem oddolžiti z dobro igro proti lanskoletnemu prvaku iz Trga. Igralci SAK so tudi začeli tekmo z veliko vneto, toda razen premoči na igrišču se ta vnetja v rezultatu ni odrazila. Nekateri igralci so bili preveč solistični, premalo so se zavedali tega, da je nogomet kolektivna igra.

Tako se je večkrat zgodilo, da sta se dva igralca medsebojno ovirala, pred golom pa jim

je tokrat manjkalo predvsem udaren in spreten strelec. Tako so slovenski nogometaši zapravili nekaj stoodstotnih priložnosti – nekateri kar v stilu začetnikov.

Po vsem tem, kar smo videli v Trnji vasi, je bil remi brez golov kar upravičen. Trg se je z oslavljenim moštvom hrabro – čeprav včasih pretrdo – boril za to točko. SAK pa zdaj upa, da bo v naslednjem kolu proti zadnjevrščenemu Mölltalu zvišal število točk. Pravzaprav bi moral tam popraviti tudi svojo razliko v golih.



Igralci SAK so se večkrat kar sami ovirali: na sliki Tonči Blajs in Marjan Velik.

Slika: Rulitz

Šah: prvi zmagi SŠZ in SŠK

Šahisti Slovenske športne zveze/Cartrans II so se že udomačili v 1. razredu vzhod. Porazu v prvem kolu (2,5:5,5 proti celovškemu moštvu Pöck) je v nedeljo pri Korenu sledila prva zmaga. Slovenski šahisti so premagali močno moštvo iz Hüttenberga z 4,5:3,5 in s tem dokazali, da ne nameravajo igrati samo za obstanek v razredu, temveč ob koncu prvenstva osvojiti solidno mesto.

Posamezni rezultati: mag. Mirko Laussegger – Vallant remi, Rupert Reichmann – Kreinbuchner 1:0, mag. Peter Waldhauser – Rabitsch remi, Ivan Lukan – Strammer remi, Xhelal Hoti – Muhr 0:1, Antonija Einspieler – Hnativ remi, Robert Hedenik – Klingbacher remi, Aleksander Lukan – Wenzel 1:0.

Tudi šahisti SŠK Obir I so tokrat izdatno slavili, saj so premagali Wietersdorf kar s 7:1. Legionar Dušan Joković je zanesljivo premagal svojega nasprotnika Wohlfahrta. Ostale točke so prispevali še Adem Ramaš, Harald Wolte, Hanzi Stosier, Pasterk in Jože Hanschou, Jammer in Wolte pa sta remizirala.

Priborjena točka

Nepričakovano večkrat pride: ta rek se je spet uresničil, saj je Bilčovs v Treibachu dosegel presenetljiv remi, ki pa je bil nagrada za izredno borben nastop bilčovskih igralcev, ki so tokrat zaigrali zelo spretno, ravnali so se po taktičnih navodilih trenerja in vratarja Toneta Woschitzja, na igrišču pa je legionar Karlovčan sijajno organiziral njihovo igro. Zdaj upajo, da bodo s podobno igro naslednji vikend na domačem igrišču v Potoku lahko odvzeli vsaj eno točko tudi Liebenfelsu.

V tem kolu pa je bil tudi pričakovan poraz Dobrle vasi v Mostiču, čeprav je bil vendar

nekoliko previsok. Zato pa je tem bolj presenetila Žitara vas, saj je z 1:0 premagala Žrelec. Toda proti favoritu iz celovškega predmestja je zmagala bolj posreči, saj so bili gostje v stalni premoči, le da priložnosti niso znali izkoristiti.



Karlovčan (Bilčovs)

NOGOMETNO OGLEDALO

Slovenski atletski klub – Trg 0:0 (0:0)

Trnja vas, 700 gledalcev, sodnik Haring (dober); **postava SAK:** Oražec; F. Sadjak, Stern, L. Sadjak, Čertov; Kreutz, Velik, Florijančič, Jovičević; Blajs (70. Wieser), M. Sadjak.

Irschen – Pliberk 0:5 (0:2)

Irschen, 500 gledalcev, sodnik Glanz (dober); **postava Pliberka:** Maček; Habernik, Liesnig, Terčič, Lopinsky; Dlopst, Urnik, Krausler; Knauder, Wölbl (60. Wuntschek), Skof. **Goli za Pliberk:** Wölbl (2.), Krausler (45.), Knauder (47., 86.), Urnik (73.).

Ostali rezultati: Klopinj – Breže 2:1, VSV/Belljak – ATSV Wolfsberg 3:1, FC Šentvid – Wietersdorf 0:0, WAC – Mölltal 2:0, ATUS Borovlje – Rapid Lienz 0:3.

Treibach – Bilčovs 2:2 (2:1)

Treibach, 250 gledalcev, sodnik Fera (dober); **postava Bilčovsa:** Woschitz; Schlemitz, S. Quantschnig, F. Quantschnig, Schellander (66. A. Quantschnig); Hobel, Ogris, W. Kuess, Karlovčan; Hartl, J. Kuess. **Gola za Bilčovs:** Karlovčan (4.), W. Kuess (88.).

Mostič – Dobrila vas 3:0 (2:0)

Mostič, 150 gledalcev, sodnik Janesch (povprečen); **postava Dobrle vasi:** Košmrlj; Karel, Wernitznig, Opietnik, Pasterk; Jörg, Wegscheider, Vugrinec, Marin; Gorenšek, Dollinger.

Žitara vas – Žrelec 1:0 (1:0)

Žitara vas, 250 gledalcev, sodnik Fischer (dober); **postava Žitare vasi:** Preschern; G. Tazoll, Bošnjak, Jernej, R. Tazoll (45. Drobšč); Jann, Hösl, Hribar; Markowitz, Kapus (81. Kuneth), Krutner. **Gol za Žitaro vas:** Kapus (9.). **Ostali rezultati:** ASK Celovec – Ruda 0:2, Frantschach – ASV Celovec 0:1, Liebenfels – Šentandraž 1:1, Vetrinj – Bad St. Leonhard 1:0.

Šmihel – Železna Kapla 1:2 (1:1)

Šmihel, 150 gledalcev, sodnik Gerin (dober); **postava Šmihela:** Leitgeb; Djurič, K. Berchtold, Krausler, Andrej; Grubelnik (80. St. Blažej), dr. Ramšak, Eberwein (67. W. Berchtold); Maček, Močilnik, Buchwald; **postava Železne Kaple:** Warch; Lipusch, Grubelnik, Kaschnig, Köck; Preschern, Sporn, Germadnik; Wichar, Kuchar, Jenschatz (87. Jerlich). **Gol za Šmihel:** Krausler (14.); **gola za Železno Kaplo:** Wichar (42.), Köck (72.). **Ostali rezultati:** Metlova – Sele 3:1, Galicija – Globasnica 2:2, Reichenfels – Sinča vas 5:2, Pokrče – Labot 3:1, Podkrnos – Velikovec 0:9, Šentpavel – Grebinj 0:1.

Rikarja vas – Maria Rojach 2:0 (0:0)

Rikarja vas, 120 gledalcev, sodnik Leschanz (izvrsten); S to zmago proti drugouvrščenemu na lestvici so se igralci Rikarje vasi utrdili na vrhu lestvice. **Gola:** Cvijetković, Čas.



Novi dresi, tesna zmaga

Mladinsko moštvo SAK je v nedeljo od podjetja Alpetour iz Pliberka prejela nove drese, s katerimi so se skupno s predstavnikom Alpetoura Marjanom Jernejem (povsem desno ponošno postavili pred fotografa. Potem pa so hrabro in borbeno zaigrali, tako da so sovratnike moštva Donau premagali s 3:2.

Koroška liga

1. Pliberk	10 6 3 1 19:5	15
2. WAC	10 5 5 0 16:5	15
3. Wietersdorf	10 6 1 3 16:11	13
4. Trg	10 5 3 2 12:7	13
5. SAK	10 4 5 1 10:5	13
6. FC Šentvid	10 3 6 1 8:4	12
7. VSV/Belljak	10 4 2 4 11:8	10
8. Klopinj	10 4 2 4 13:17	10
9. ATUS Borovlje	10 3 3 4 11:12	9
10. Rapid Lienz	10 3 3 4 12:15	9
11. Breže	10 2 4 4 14:15	8
12. Wolfsberg	10 3 2 5 10:15	8
13. Irschen	10 1 1 8 7:24	3
14. Mölltal	10 0 2 8 4:20	2

Spodnja liga-vzhod

1. ASK Celovec	10 7 1 2 26:12	15
2. Liebenfels	10 6 3 1 22:11	15
3. Šentandraž	10 4 5 1 17:15	13
4. Treibach	10 4 4 2 14:9	12
5. Žrelec	10 5 1 4 20:11	11
6. Vetrinj	10 3 4 3 11:7	10
7. ASV Celovec	10 4 2 4 13:10	10
8. Žitara vas	9 3 3 3 9:11	9
9. St. Leonhard	10 3 3 4 9:13	9
10. Ruda	10 4 1 5 11:16	9
11. Mostič	10 3 3 4 9:17	9
12. Bilčovs	10 1 5 4 8:12	7
13. Dobrila vas	10 1 3 6 6:19	5
14. Frantschach	9 2 0 7 10:22	4

Spodnja liga-zahod

1. Brnca	10 7 1 2 32:17	15
2. Matrei	10 5 3 2 28:13	13
3. Šimohor	10 4 4 2 19:13	12
4. Lendorf	10 4 4 2 17:14	12
5. Trebinje	10 5 2 3 13:12	12
6. Rožek	10 4 3 3 21:15	11
7. Landskron	10 3 4 3 12:10	10
8. Sachsenburg	10 5 0 5 15:21	10
9. Magdalen	10 3 3 4 15:19	9
10. Baško jezero	10 4 1 5 13:22	9
11. Šentjakob	10 3 1 6 13:17	7
12. Baldramsdorf	10 3 1 6 17:22	7
13. Radenthein	10 2 3 5 15:29	7
14. Vernberk	10 2 2 6 15:21	6

1. razred D

1. Velikovec	10 10 0 0 36:4	20
2. Metlova	10 7 1 2 24:10	15
3. Grebinj	10 7 1 2 19:8	15
4. Železna Kapla	10 4 4 2 20:18	12
5. Pokrče	9 5 0 4 15:11	10
6. Labot	10 4 2 4 12:17	10
7. Šentpavel	10 3 3 4 13:16	9
8. Reichenfels	10 3 2 5 16:18	8
9. Globasnica	10 2 4 4 20:24	8
10. Galicija	9 3 2 4 12:20	8
11. Podkrnos	9 3 2 4 12:20	8
12. Šmihel	10 3 1 6 8:15	7
13. Sele	10 0 4 6 9:20	4
14. Sinča vas	10 1 2 7 13:30	4